

丑小鸭

乡村里真是美丽极了。现在正是夏天 小麦金灿灿的 燕麦绿油油的。绿茵茵的牧场上，干草一垛垛地堆着，鹤迈着他们细长的红腿 正在散步 叽叽咕咕地说着埃及话。这是他们的妈妈教给他们的语言。一些茂密的森林散落在田野和牧场的周围，林中有许多幽深的池塘。是的 乡下是那样美丽 太阳正把一幢老式建筑照得非常明亮，几条很深的小溪环绕在建筑周围。牛蒡的大叶子从墙角一直长到水里。有些叶子长得非常高，小孩子甚至可以直立着站在最大的叶子下面。但这儿非常寂静 就像在原始森林里一样。一只母鸭正坐在窝里 她得再努把力 把她的孩子们都孵出来 但她已经累得要命了。来探望她的客人少得可怜，别的鸭子们宁愿不停地在溪水里游泳，也不愿到牛蒡叶下面去陪她聊天。

最后，鸭蛋们一个接一个地裂开了——“啪啪”只听见蛋壳爆裂的声音。现在 所有的鸭蛋都孵出了小鸭子 他们好奇地探出自己的小脑袋。

“嘎嘎！”母鸭说。于是 小鸭们也学会了“嘎嘎”地大声叫。他们伸着脖子 在绿叶子下面尽力向四周张望。妈妈让他们只管张望 因

为绿色对他们的眼睛有好处。

“这个世界真大呀！”这些刚出壳的小家伙们说道。确实 和他们在蛋壳里的世界相比，现在的天地可真是太大了。

“在你们看来 这就是整个世界了吗？”妈妈说：“这世界一直延伸到花园的那一边，直到牧师的田里，远得不得了！我都还没有去过呢 我想 你们都出来了吧？”她站起来：“唉 你还没有出生呢 最大的这枚蛋还那样躺着，纹丝儿不动。还需要多长时间呢？真是让人心烦。”她只好又坐下来。

“哎 怎么样了？”一只老鸭子来看望她并且问道。

“这枚蛋太费时间了！”母鸭坐着回答说：“这么长时间都还没有裂开。请你去看看另外的那些小家伙们吧。他们可真是太惹人爱了！这些小鸭子长得可像他们的爸爸了——这个没良心的家伙从不来看我一眼！”

“让我看看这个老是孵不化的蛋吧。”老鸭子说：“我敢说这是一枚吐绶鸡的蛋，我也上过这样的当！要知道，他们给我制造了多少麻烦和苦恼，因为他们都不敢下水。我费尽口舌，想让他们到水里试一试，但一点儿用也没有！让我看看这枚蛋吧。啊呀！这真的是一枚吐绶鸡的蛋 让他自己躺着吧 你放心地带别的孩子游泳去吧。”

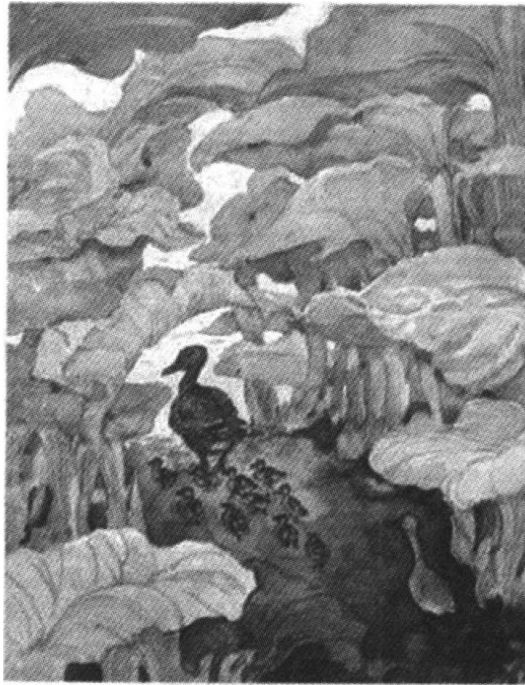
“我还是再孵一段时间吧。”母鸭说：“我已经孵了这么长时间了，就是还需要一星期也没关系。”

“悉听尊便。”老鸭子说完就告辞走了。

终于，这枚最大的蛋爆裂开了。“嘎嘎”这个新生的小家伙叫着往外爬。他看上去大得出奇，并且非常丑陋。

鸭妈妈看了他一眼，说：“这只小鸭子大得也太出奇了，谁也不像他；但他怎么看也不像小吐绶鸡！好啊，现在就让我来试试看吧。他无论如何都必须到水里去，我就是踢也要把他踢下去。”

第二天，天气晴朗，太阳照在碧绿的牛蒡叶上。鸭妈妈领着她的



孩子们来到小溪边。她“扑通”跳进了水里，并“嘎嘎”地叫着。这样，小鸭子们就一个接一个地跳到水里去了。水漫过了他们的头，但立刻又见他们钻出来了，漂亮地游着，划动着灵活的小腿。他们都下了水，那个灰色的丑陋的小家伙也在他们中间游着。

“噢，他可不是一只吐绶鸡。”鸭妈妈说，“看看他划动的腿吧，多灵活啊，并且浮得多么稳！他是我生出来的，是我的孩子！要是你认真地看看他，他简直还称得上是很漂亮的。嘎嘎，跟着我来吧，我领你们到广阔的世界里去，带你们去见识见识那个养鸡场。但是，你们必须紧紧地跟着我，不然会被别人踩到的。还有，你们还要防着猫！”

于是，他们就到了养鸡场。这儿的喧闹声简直令人害怕，因为两个鸡家族正在抢一个鳊鱼头，结果却被猫抢走了。

“看吧，世界就是这样的！”鸭妈妈说，咽了咽口水，因为那个鳊鱼头对她也是有诱惑的。“现在，好好地展示你们的腿吧！”她说，“打起精神来。如果见到一只老母鸭，你们必须低头行礼，她可是这儿最尊贵的人物。她有着西班牙血统——从她长得非常胖就可以看出来。你们看，她的腿上拴着红布条。这是个了不起的东西，对一个鸭子来说，这可是最大的光荣：它代表着非同一般的意义，说明主人不愿失去她，她是被所有动物和人知道的。打起精神来吧，别缩着腿。一个有着良好教养的鸭子总是摆开腿走路的，就好像爸爸妈妈一样。现在，低下头来吧，说‘嘎’！”

他们都遵照鸭妈妈的话做了。旁边站着一些别的鸭子看着他们，并且非常大声地说：

“看！又来客人了，他们可都是来找东西吃的，好像我们还嫌人不够多似的。呸，看那只丑陋的小鸭子，真让人看不顺眼！”

于是，一只鸭子马上就飞了过来，啄了一下丑小鸭的脖子。

“拜托你们不要伤害他吧，”鸭妈妈说，“他并没有伤害任何人呀！”

“没错，但他实在长得太大、太奇怪了，因此就得挨揍！”啄过丑小鸭的那只鸭子说。

“那只母鸭的孩子都长得蛮漂亮的，那只腿上拴着红布条的母鸭说：“都蛮漂亮的，只有一只例外。真是遗憾，希望他能被再孵一次。”

“不可能了，太太。”鸭妈妈说：“他虽然不漂亮，但性格非常温和；他的游泳素质并不比别人差——可以说，谁都没有他游得好。我想，慢慢地，他会变漂亮的，也许在某个特殊的时刻，他会变得小巧一些。他在蛋里待的时间太长，使他看上去有些不协调。”鸭妈妈一边说，一边啄了啄丑小鸭的脖颈，为他理了理羽毛。“更何况，他还是位男生。”她继续说：“因此，不太要紧的。我想，他长得够结实的，自己总能在将来寻到一条谋生的道路。”

“其他的孩子都非常可爱，”老母鸭说：“在这儿请不必客气。要是你们发现了鳝鱼头，送给我就行了。”

现在，这儿就像是他们的家。

但是那只最后蹦出来的小鸭太丑了，无论到了哪儿，他都受到追打、排挤、嘲笑，不仅鸭子们这样对他，鸡也这样对他。

“他真是个粗大的丑家伙！”大家都说。这儿有一只雄吐绶鸡，他的脚上生来就带着骨刺，因此他以为自己就是一个皇帝了。他张开了翅膀，像鼓满风的船帆，瞪圆了大眼睛，仰着涨得通红的脸，恶狠狠地朝丑小鸭走来。可怜的丑小鸭不知道该以怎样的姿态站着，或到什么地方去。他感到哀伤，因为自己丑得令人憎恶，并被所有的鸡鸭嘲笑。

这就是丑小鸭第一天的遭遇。以后，情况一天比一天糟糕。大家都想把他赶走，他自己的兄弟姊妹们也对他发起火儿来。他们总是诅咒他：“丑八怪，你哪天才会被猫抓去啊！”连妈妈也说：“我再也不愿意见到你了！”他被鸭子啄，被小鸡撵，被喂鸡鸭的女佣踢。

于是他从篱笆那儿逃走了。一些小鸟正栖息在灌木林里，一见到他就惊慌地飞了起来。“是我的丑陋吓了他们！”丑小鸭想。于是，他闭着眼睛一直往前跑，直到一片沼泽地里才停下来，那儿住着一群野鸭子。那天夜里，他就在那儿躺着，因为他已经再也没有力气了而且非常沮丧。

早晨到来了，野鸭子们都起床了。他们发现来了一位新朋友。“你是谁呀？”他们问。丑小鸭一会儿向这边点头，一会儿向那边点头，对所有野鸭都毕恭毕敬地行礼。

“你真是够丑陋的，野鸭子们说，但只要你不与我们家族的任何鸭子结婚，我们倒不在乎。”可怜的小家伙！他从来就没有过结婚的念头，只要人家让他在芦苇里有一个躺的地方，准许他喝点沼泽里的水，他就心满意足了。

他在那儿休息了两天。后来，两只雁——确切地说是两只雄雁——飞来了。他们刚刚出生不久，非常顽皮。“我说，朋友，”他们说，“你真可以说是丑得可爱，我禁不住喜欢上你了。你愿做一只候鸟，加入我们的行列吗？离这儿不远的地方，有另外一块沼泽地，那里有许多美丽的大雁，都是妙龄小姐，都能说‘嘎！’你丑得那么滑稽，也许在她们中会有好运气的！”

“嘭！”一阵响声从空中传来，这两只雄雁掉了下来，躺在芦苇里死了，水被染得鲜红。“嘭！”又传来一阵响声，芦苇里飞起了黑压压的一群大雁。接着又响起了一阵枪声，原来是一大群人在围猎。沼泽四周都被猎人包围了，甚至伸向芦苇上空的树枝上也有人坐着。黑色的树上弥散着蓝色的烟雾，烟雾像云块儿一样，顺着水面慢慢向远处飘走了。这时，泥地里响起猎狗们扑过来的“扑通、扑通”的声音，灯芯草和芦苇倒向了两边。可怜的丑小鸭，这对他来说是多么可怕的事情啊！他把头紧紧地藏在翅膀底下。就在这时，一只非常可怕的大猎狗向丑小鸭扑来，并在他身边定定地站住了。大猎狗长

长的舌头向外伸着，眼里发出凶恶的光。他用鼻子拱了拱丑小鸭的身体，齜着他锋利的尖牙齿。但是——“扑通扑通”——他跑开了，丑小鸭并没有被叼走。

“啊，谢天谢地！”丑小鸭叹息了一声，“我那样丑，连猎狗都不愿咬我！”

他静静地躺着。芦苇里仍然响着枪声，子弹不断地飞出来。

快到天黑的时候，四周才安静下来。可怜的丑小鸭仍然不敢动一下身子。过了好几个小时，他才敢小心地向四周看了一眼。然后，他不顾一切地跑起来，迅速离开了这块沼泽地。他拼命跑，跑到田野上去，跑到牧场上去。这时，一阵大风迎着他吹来，他跑得非常吃力。

天黑的时候，他看到了一间破旧的小屋。小屋已经破得不成样子了，甚至不知道该往哪边倒——所以就没有倒掉。大风疯狂地怒号着，丑小鸭只好在这间小破屋的对面蹲下来。风刮得越来越厉害，他看到门上的门扣已经松了一边，门也倾斜起来，那个缝隙足够他钻进屋子里去了，于是他就钻了进去。

一个老太婆与一只猫和一只母鸡住在里面。那只猫被老太婆称做她的“小么儿”。他会高高地拱起背来，“咪咪”叫着，还会从身上迸出火花来，但要欣赏他的这一本领，你必须倒着抚摸他的毛。那只母鸡长着又矮又细的腿，所以被叫做“矮脚鸡”。她生蛋非常厉害，因此老太婆非常喜欢她，就像喜欢自己的亲生孩子一样。

第二天早晨，大家很快发现了这位不速之客。猫“咪咪”地叫起来，母鸡也“咯咯”地叫着。

“发生什么事了？”老太婆说，并在屋子里巡视了一周。她的眼睛有点花了，把丑小鸭当做了一只肥鸭子，以为他昏了头，跑到这儿来了。“这样的运气可真是太难得了！”她说，“我马上就可以有鸭蛋了。但愿他别是一只公鸭才好！这是必须搞清楚的事情！”

因此，丑小鸭就在这儿住了下来。老太婆考验了他三个星期，但

他并没有生下一枚蛋来。猫是这家的绅士，母鸡是这家的夫人，因此他们开口闭口地说：“我们与世界！”他们以为自己就是半个世界了，并且比另一半还好。丑小鸭认为他可以有不同的观点，但母鸡对他的态度使他无法忍受。

“你会生蛋吗？”她问。

“不会！”

“那就请你闭嘴。”

猫又趁机说：“你会把背拱高，‘咪咪’地叫唤和迸出火花吗？”

“不会！”

“那么，在一个聪明人讲话时，你再插嘴就显得毫无必要了！”

丑小鸭在一个墙角里坐着，心情沮丧到了极点。他怀念起新鲜的空气和阳光。这时，他产生了一种奇怪的念头：迫切地想到水里去游泳。最后，他终于忍不住了，不得不向母鸡吐露了心事。

“你在想什么怪念头？”母鸡问，“你这是闲极无聊了，才会产生这些怪念头。只要你生几枚蛋，或‘咪咪’地叫几声，就再也不会产生这些稀奇古怪的想法了。”

“但是，在水里游泳是多么痛快呀！”丑小鸭说，“让水漫过头顶，再钻到水底下去，那是多么痛快的事情啊！”

“不错，绝对痛快极了！”母鸡说，“我看你简直是在发疯。你去问问猫试试——他是我所认识的所有朋友中最聪明的了——看看他喜欢在水里游泳吗？或是喜欢往水下钻吗？先不说我自己，你去问问主人——那个老太婆吧，在这个世界上，再也找不出比她还聪明的人了！难道你认为她会想到水里去游泳，让水从她的头顶上漫过吗？”

“你们不理解我。”丑小鸭说。

“我们不理解你？那么请问还会有谁理解你？比起猫和女主人来，你难道会更聪明吗？——姑且不论我自己。孩子，不要再自以为是

了吧！现在，你受到照顾是上帝可怜你。你现在住在这么温暖的房子里，交上了朋友，而且还能从他们身上学会许多的东西，你能否认吗？但你却一点儿用都没有，和你在一起真是太郁闷了。你要知道，我对你讲了这么多难听的话，全都是为你好。不然，你怎么能分清谁是你真正的朋友？！请你虚心地学习生蛋、‘咪咪’叫唤或进出火花吧！”

“我想我还是到广阔的世界里去吧。”丑小鸭说。

“那么你就走吧！”母鸡说。

于是，丑小鸭就离开了。他时而在水面上游着，时而又钻到水里去。但是他的模样太丑了，没有一个动物看得起他。秋天来了，树林里的叶子开始变成黄色，有的变成了棕色。它们被风卷起来，在空中飞舞着。天气已经很冷了，云块沉重地压着大地，上面缀满了冰雹和雪粒儿。篱笆上的乌鸦不停地‘呱呱’叫着。确实，只要想像一下这样的景色，就会让你感到寒冷。可怜的丑小鸭，他确实还没有享受过一刻舒适的时光呢！

一天傍晚，美丽的夕阳正缓缓下落，灌木林里突然飞出了一群美丽的大鸟，丑小鸭还从未见过这么美丽的事物呢。他们的身上闪烁着洁白的光芒，有着修长柔软的颈项——这就是天鹅。他们奇异地叫着，扇动着美丽的长翅膀，向温暖的国度飞去了，他们将飞向那不结冰的湖面。

他们飞得非常高、非常高，丑小鸭的心里充满了一种莫名的兴奋。他一圈又一圈地在水上旋转着，像一个无法停下来的陀螺。并且，他高高地向上伸起了自己的脖子，发出一种响亮的怪叫，这让他自己都感到害怕起来。啊！他再也不可能忘记那些鸟儿了，那些美丽、幸福的精灵。当再也见不到他们了，他就沉入水底。可是，当他再冒出水面时，却有着无法消除的失落。他不知道他们是谁，也不知道他们要飞到哪儿去，但他爱着他们，在这之前，他似乎从未爱

过什么。对于他们，他丝毫不怀有嫉妒。像他们那样美丽，他怎么敢梦想拥有呢？只要被允许生活在鸭群中间，他就别无所求了——可怜的丑小鸭。

冬天很冷，非常冷！丑小鸭必须不停地划水，防止水面都结成冰。但他游动的范围一天比一天缩小。水已经冷得不能再冷了，冰块儿的碎裂声已经清晰可闻。丑小鸭只好不停划动着双脚，以免水面完全封冻。最后，他终于昏倒了，一动不动地躺在那儿，与冰块儿冻结在一起。

清晨，一个农民路过这儿。他发现了这只丑小鸭，就用他的木屐敲碎了冰块，把丑小鸭抱回家去送给自己的妻子。丑小鸭这才慢慢醒过来。

孩子们都想和他玩儿，但丑小鸭以为他们要打他。他害怕起来，一跳就跳进牛奶盘子里去了，整个屋子都被溅满了牛奶。女主人惊叫起来，向他拍着双手。丑小鸭一害怕，又飞到黄油盆里去了，后来又飞进了面粉桶里，这才终于挣脱出来。他现在的样子才滑稽呢！女主人尖叫起来，拿着火钳要打他。孩子们追逐着，想要抓住他。他们笑着、叫着 还好 大门是敞着的。他逃到了灌木林里 钻进刚下的雪的下面。他在那儿躺着 好像昏死了过去。

如果仅仅只讲这只丑小鸭在这个严寒的冬天里的遭遇，这个故事确实是太悲惨了。当阳光又开始变暖的时候，沼泽地的芦苇丛中，那只丑小鸭仍那样躺着。百灵鸟唱起了歌——又一个美丽的春天到来了。

忽然，他拍了拍翅膀——这比以前有力多了，他一下子就被托了起来，飞向天空。飞着飞着，他不知不觉地飞进了一座大花园。苹果树正吐露着花蕾，紫丁香散发出好闻的香气，在弯弯曲曲的小溪上垂下又长又绿的枝条。多么美丽啊，到处是浓郁的春天的气息！从树阴里游出三只美丽的天鹅，一直向他游来。他们轻轻地浮在水上，

羽毛“咻咻”地响着。丑小鸭认出了这些美丽的鸟儿，他感到无以言表的难过。

“我要向他们飞去，向这些高贵的鸟儿飞去！但他们会啄死我的，因为我如此丑陋，还敢到他们那儿去。但这又有什么关系呢？让他们杀死，比让鸭子、鸡群和那个女佣欺负，比在冬天挨饿受冻不知要好多少！”于是他便飞到了水里游向那些美丽的鸟儿。那些鸟儿们看到他立即拍打着翅膀向他游来。“请你们杀死我吧！”可怜的丑小鸭说。他低低地垂下了头，一直弯曲到水面上，等待被他们杀死。可是，在这镜子一样的水面上，他看到了什么啊？他看到了自己的倒影。但那再也不是一只粗笨、灰暗、丑陋、使人憎恶的丑小鸭的影子，他看到的——是一只白天鹅！

如果你曾经是一枚天鹅蛋，哪怕是在养鸭场里出生的，也没有关系。

对于过去的痛苦和不幸他现在非常感激。现在美丽和幸福正向他走来，这是他一清二楚地可以看到的——一大群更大的天鹅在他身边游来游去，用他们的嘴亲吻他。

几个小孩子到花园里来了。他们把面包屑和小麦粒抛到水里。那个最小的孩子叫道：“快看，来了一只新天鹅！”所有的孩子都兴奋地叫起来：“是啊，又有一只新的天鹅来了！”他们拍着手跳着跑到他们的爸爸妈妈那儿去。他们把更多的面包和糕点撒下来，大家都说：“新来的这只最漂亮，他那么年轻、美丽！”老天鹅们都不禁低下了头。

丑小鸭怕羞极了，把头藏到翅膀下面，不知如何是好。他被巨大的幸福包围着，但一点儿也不骄傲，因为一颗美好的心灵是永远也不会骄傲的。想起他曾经受到的欺辱和嘲笑，现在却被大家称做最美丽的鸟儿。河面上垂下了紫丁香的枝条，温暖的太阳愉快地照着。他举起翅膀，细长的颈项向上伸着，有一个快乐的声音从他的心里

发出来：

“在我是一只丑小鸭的时候，从来没有梦想过会得到如此多的幸福！”

夜莺

你也许听说过，在中国，皇帝是中国人，他周围的大臣也是中国人。这是一个发生在很久以前的故事。正因为如此，我们有必要在它被遗忘之前听一听。这位皇帝住在全世界最华丽的宫殿里，这座皇宫全用最昂贵细致的瓷砖铺成，它们非常薄而易碎，如果你想摸摸它得十分小心。御花园里种满了名贵的花儿，连世界上最罕见的花儿也可以在这儿找到。那些上等的花儿上都系着铃铛，只要人们从这儿走过，就会因为“叮叮当当”的铃声而不得不注意这些花儿。是的，在皇帝的花园里，一切都那样精巧。这个花园如此之大，连园丁也不知道它的尽头在什么地方。顺着花园走下去，你可能遇到一片茂密的森林，里面长着遮天蔽日的大树，中间还有深不可测的湖。这片森林一直延伸到幽深、蔚蓝的大海边，巨大的船只经常从树枝下穿过。森林里住着一只夜莺，它的歌声那样婉转动听，哪怕是一个在夜间去收网的贫苦渔夫，一听到这美妙的歌声，也不得不暂时丢开他的工作，停下来欣赏一会儿。

“老天爷，它唱得多动听啊！”渔夫忍不住赞叹。但他不得不去完成自己的工作，只好离开这只夜莺。第二天晚上，当他再次听到这只

鸟儿的歌声 又禁不住像以前一样赞叹道：“老天爷 它唱得多动听啊！”

世界各国的旅行家都到这位皇帝的京城来，欣赏他的皇城、宫殿和御花园。当他们听到夜莺那美妙的歌声时，都说：“这是世界上最美妙的声音了！”

这些旅行家回去后，还在不停地谈论这件事。于是许多学者写了很多书籍，描绘中国皇帝的皇城、皇宫和御花园。他们并没有忘记那只夜莺，而且把它放在书的最重要的位置。这些书在全世界广为流传，并且有几本还到了皇帝的手里。他坐在自己的金椅子上，不厌其烦地读这些书，每秒钟点一次头。那些关于皇城、皇宫和御花园的描写让他得意非凡。但他突然看到了一句明白无误的话：“然而，在所有这些东西中 夜莺是最美妙的。”

“这是怎么回事？”皇帝说，“夜莺 我怎么从来没听说过 我的帝国里有这只鸟吗？并且是在我的花园里？为什么我对它的存在一点儿也不了解 只能从书上读到它？！”

皇帝急忙把他的大臣叫来。这位大臣可高贵了，任何一个稍微比他卑贱的人，他都不会正眼看他们一眼。当他们斗胆与他讲一句话或向他请示一个问题时，他的回答只有简单的一个字：“哼！”——这个字里不包含任何意义。

皇帝说：“听说，有一只叫夜莺的神奇的鸟儿就在我的花园里！大家都说这是我伟大的帝国里最宝贵的东西！为什么你们从未向我提起过？”

大臣说：“我从未听说过这个名字，并没有人向宫里进贡过这只鸟儿呀！”

皇帝说：“我命令你今天晚上必须把它带到这儿来 为我唱歌。全世界的人都知道我有一件宝物，我自己却不知道！”

“我从未听过它的名字，”大臣说，“我必须去寻找它 必须去寻

找它！”

但它到底在哪儿呢？这位大臣在台阶上爬上爬下，在走廊里跑来跑去，到处向人打听，但所有人都说从没听说过这只夜莺。他只好回到皇帝那儿，说这恐怕是写书的人编造的一个故事。

“陛下，请不要相信书上的东西。它们都是骗人的——也就是人们常说的‘耸人听闻’。”

皇帝说：“但我读的那本书是日本国威武的皇帝送来的，所以肯定不会是编造的。我要听那只夜莺的歌声，今晚必须让它到这儿来！我已下了圣旨！如果今晚不能见到它，宫里所有的人都会在吃完晚饭后挨板子！”

“遵命！”大臣说。于是他在台阶上爬上爬下，在走廊里跑来跑去。有一半的宫廷臣奴都跟着他乱跑，因为谁也不想挨板子。

宫廷开始了大规模的调查工作，寻找这只神奇的夜莺——这只已扬名全世界、只有皇宫里的人还没听说过的鸟儿。

最后，他们问到了厨房里的一个穷苦的小女孩儿。她说：“哎呀，老天爷，你们要找的是夜莺呀，没有人会比我更熟悉它了，它唱的歌那样动听。大家每天都允许我把剩饭带回家去，送给我生病的母亲——她在海边住着。每天夜里，当回家去走累了的时候，就坐在森林里休息一会儿，总是听到夜莺的歌唱。这时，我的眼泪就会流下来，像是我的母亲在吻我。”

大臣说：“小丫头，我会让你在厨房里得到一个固定的位置，并让你得到看皇上吃饭的特权。但是你必须带我们找到那只夜莺，它今天晚上必须去为皇上唱歌。”

于是，他们一起出发到树林里寻找那只夜莺。宫里有一半儿的人都加入了这支队伍。走了一会儿，他们听到了一头母牛的哞叫。

一位年轻的贵族叫起来：“啊，我们可找到它了！它那小小的身体里竟发出了这么洪亮的声音。我以前似乎在哪儿听到过。”

“不对 这是牛的叫声!”小女孩儿说;“到达那儿还远呢。”

过了一会儿,他们听到了池塘里青蛙的鸣叫。

宫廷祭司说:“现在我终于听到它了——听上去像寺庙里的钟声。”

“不对 这是青蛙的叫声。”小女孩儿说;“但我想 我们离它不远了。”

一会儿,夜莺果真唱起来了。

小女孩儿说:“快听啊 这就是夜莺的歌声 它在那儿栖息着呢。”

她指着的是树枝上一只灰色的小鸟。

“是这个吗?”大臣说,“我真没想到它是这个样子的!它多不起眼啊!一定是这么多官员的到来惊吓了它 让它失去了光彩。”

“小夜莺,”小女孩儿喊道,“我们仁慈的皇帝请你去为他唱歌呢。”

“我非常荣幸。”夜莺说。于是它就唱起来。

“多像玻璃钟的声音啊!”大臣说;“你们听 它唱得多美妙啊 真是奇怪,我们过去竟没有听过。把这鸟儿带到宫里去肯定会为大家带来乐趣的。”

“我还需要再为皇上唱一遍吗?”夜莺问。它以为皇帝就在身边。

“我最最棒的夜莺啊!”大臣说;“我真是太荣幸了 现在命令你去参加一个宫廷晚会。用你那美妙的歌喉去取悦圣上。”

“只有在绿色的树林里 我才会唱得最好。”夜莺说。但当它听说皇上让它去,它还是去了。

整个皇宫被装饰一新。无数盏金灯被点亮了,瓷砖打造的墙和地面被照得金光闪闪。走廊里摆满了高贵的花,那是从御花园里搬来的那些系着铃铛的最珍稀的花朵。许多人在走廊里跑来跑去,带起一阵阵微风,所有的铃铛就“叮叮当当”地响起来,使许多人连自己说的话都听不见了。

皇帝坐在一个很大的大厅里，大厅的中央竖起了一根很高的金柱子，是为了让夜莺站在上面。皇宫里所有的人都来了，厨房里的那个小女仆也得到特许，站在门外伺候——现在，她的称号已经是真正的“厨役”了。所有人都穿上了最漂亮的衣服，所有目光都注视着这只灰色的小鸟，皇帝不停地对它点头。

这样，夜莺便展开了它的歌喉——歌声是那样动听，皇帝的眼泪都流出来了，挂在脸上。当夜莺进一步展示它美妙的歌喉时，皇帝的心弦被这歌声触动了。他激动异常，甚至降旨让人把他的金拖鞋拴到夜莺的脖子上去。但夜莺婉谢了他的恩旨，说自己已经得到足够多的嘉奖了。

“皇上眼里含着泪珠——这就是对我最珍贵的奖励了。皇上的眼泪给了我特别的力量，老天爷可以作证，我得到了怎样的报酬啊！”于是，它又唱起来，声音更加甜蜜幸福。

“我还从未见过这样撒娇的呢！”宫女们说。她们把水含在口里，当有人与她们讲话时，便故意弄出“咯咯”的声音，她们还以为自己也是夜莺呢。小厮和丫环们也一致赞扬，表示非常满意——这可是不可忽视的评语，因为他们是那种最能挑毛病的人。总之，夜莺获得的成功是罕见的。

现在，这只夜莺的家就被安在皇宫里了，它有了自己的笼子——只有白天两次、夜间一次可以有出去的自由。每次出去，都有十二个人跟在后面，它的脚上被拴了一根长丝线，由这些人拉着——他们总是拉得很紧。这可决不是愉快的出游。

这只神奇的鸟儿成了全京城人谈论的焦点。当两个人在路上相遇，一个人说“夜”，另一个人就会马上说“莺”，然后彼此会心地叹一口气。有十一个小贩的孩子都取了“夜莺”这个相同的名字，但他们中却没有一个人能唱出一个调儿。

一天，有人给皇帝寄来了一个很大的包裹，外面写着“夜莺”。